

鹿沼市制 75 周年記念事業

ノースダコタ大学レッドリヴァートリオ
デュオ・カンタービレ

鹿沼市内弦楽グループ In Tempo による

ジョイントコンサート

Joint Concert



2023.

5.20(土) 18:30 開場 (19:00 開演)

鹿沼市民情報センター5階 マルチメディアホール

主催 鹿沼市 鹿沼市教育委員会 鹿沼市国際交流協会



Program

♪ フィッシャー：チェロとピアノのための“四季”より 冬と春

Jonas Fisher: Four Seasons for Cello and Piano (2018) Winter and Spring

Duo Cantabile

Simona Barbu, cello / Nariaki Sugiura, piano

♪ ベートーベン：ピアノ三重奏 変ロ長調 作品 11 第一楽章

Ludwig van Beethoven: Trio in B-flat Major, Op. 11 *Allegro con brio*

♪ ヴアレラ：子供の頃の思い出（ホンデュラスの森からの噂）

Carlos Maria Varela: *Recuerdos de mi Infancia (Al Rumor de las Selvas Hondureñas)*

♪ チャ：アリラン狂詩曲

Seoyul Cha: *Arirang Rhapsody*

♪ ブラームス：ピアノ三重奏 イ短調 作品 114 第一楽章

Johannes Brahms: Trio in A Minor, Op. 114 *Allegro*

♪ モンゴル民謡：サカツラガン

Mongolian Folk Song: Swan Goose

♪ ピアソラ：忘却

天使の死

Astor Piazzolla: *Oblivion, La Muerte del Angel*

Red River Trio 2023

Yi Dong, viola / Ana Castro, cello / Eunsong Grace Kim, piano

休憩 Intermission

♪ テレマン：ビオラ協奏曲 ト長調 TWV 51: G9 第一楽章と第二楽章

Georg Philipp Telemann: Viola Concerto in G major, TWV 51: G9 *Largo & Allegro*

Yi Dong, viola

♪ ハイドン：ピアノ協奏曲 ニ長調 Hob. XVIII: 11 第一楽章

Joseph Haydn: Piano Concerto in D Major, Hob. XVIII: 11 *Vivace*

Eunsong Grace Kim, piano

♪ チャイコフスキー：チェロのための夜想曲ニ短調

Pyotr Tchaikovsky: Nocturne in D Minor

Ana Castro, cello

♪ ピアソラ：リベルタンゴ (杉浦 編)

Astor Piazzolla: *Libertango* (arr. Sugiura)

In Tempo String Ensemble (Fernando Vargas, director)

Simona Barbu, conductor

Profile

Red River Trio (レッド リヴァー トリオ)



レッドリヴァートリオは、米国ノースダコタ大学音楽部の学生により構成された、毎年選ばれる優秀な室内楽トリオです。2013年に同大学の杉浦有朗教授の国際交流プロジェクトの一環として設立されました。

杉浦教授とシモーナ・バルブ教授の指導の下、これまでに米国中西部各都市のほか、日本や中国にも遠征しています。数々の演奏会、音楽祭、ラジオやテレビ等へのゲスト出演のほか、東日本大震災被災地の学校への復興支援遠征や日本・中国の学生との交流室内楽演奏会などを行いました。

新型コロナウイルス感染拡大の影響で2019年以来4年ぶりの鹿沼訪問となる今回のトリオは、中国出身でヴィオラ奏者のイ・ドン、ホンデュラス出身でチェロ奏者のアナ・カストロ、韓国出身でピアノ奏者のグレース・キムの3名です。

Duo Cantabile (デュオ・カンタービレ)

デュオ・カンタービレは2012年に結成されて以降ヨーロッパ、アジア、及び南北アメリカなど世界各国で音楽祭、Conference、大学や教会、コンサートホールで数々の演奏会や公開レッスンをこなすピアノとチェロのデュオグループです。

ルーマニア人チェリストのシモーナ・バルブと杉浦有朗はどちらも准教授としてノースダコタ大学音楽学部で教鞭をとる傍ら、メドラ音楽キャンプとインディアナ州ワルシャワ夏期音楽祭の音楽監督など各地において様々な分野の仕事を担当しています。

12月には、デュオがアメリカの作曲家に委嘱した曲を集めたCDがアルバニーレコードからリリースされます。



In Tempo (イン テンポ)

インテンポは鹿沼市国際交流協会が主催する講座「英語で音楽を楽しもう！」のなかで結成された弦楽器グループです。

講師をつとめるフェルナンド・バルガスはベネズエラ出身のチェロ奏者で、過去に自身もレッドリヴァートリオの一員として活動した経験があります。現在は鹿沼市のALTとして英語教育に尽力しながら、同時に、音楽活動に精力的に取り組んでいます。



Grand Forks (グランドフォークス市)

所属 アメリカ合衆国ノースダコタ州

面積 約 50 km²

人口 約 6 万人

グランドフォークス市は米国ノースダコタ州で 3 番目に大きな都市です。

レッド川 (Red River) の北部に位置し、市の中心部には、1883 年に設立され 15,000 人以上の学生を有するノースダコタ大学があります。

もとは旧栗野町と交流がありその縁で、市町村合併後に鹿沼市となった後も交流が続き、2015 年 11 月 21 日には両都市間で友好都市締結の調印を行いました。



鹿沼市との交流のあゆみ

- 1989 年 グランドフォークス市出身の ALT を旧栗野町が採用
- 1993 年度～ 旧栗野町が国際交流学習事業実施 (中学生の派遣)
- 1998 年 旧栗野町と姉妹都市締結
- 2006 年 栗野町と鹿沼市合併、友好交流関係を継続
- 2007 年 友好交流に関する覚書締結 (学生交換プログラムと ALT 派遣に特化)
- 2007 年度～ 中学生の派遣実施 (ホームステイ) 1 年おきに相互派遣
- 2013 年～ ノースダコタ大学音楽交流実施 (レッドリヴァートリオ来鹿)
- 2015 年 友好都市締結



2015 年 11 月 21 日 友好都市協定調印